

后宫词

白居易 · 唐

泪湿罗巾梦不成，夜深前殿按歌声。
红颜未老恩先断，斜倚熏笼坐到明。

词语注释

1. 罗巾：轻软的丝织手帕。
2. 按歌：依照节拍唱歌。
3. 红颜：年轻美丽的容貌，这里代指宫中女子。
4. 熏笼：罩在香炉或炭火盆上的笼子，可用来取暖或熏香衣物。熏，同“熏”。

逐句解释

泪湿罗巾梦不成，
泪水沾湿丝巾，她辗转难眠，连梦也做不成。
夜深前殿按歌声。
夜深时，前殿仍传来依着节拍歌唱的声音。
红颜未老恩先断，
她容颜还没有衰老，君王的恩宠却已经断绝。
斜倚熏笼坐到明。
她斜靠着取暖的熏笼，独自一直坐到天亮。

白话译文

泪水打湿了丝巾，她彻夜难眠，连梦也无法做成。夜深以后，前殿仍传来按着节拍歌唱的声音。她容颜未老，恩宠却已断绝，只能斜靠熏笼，独自坐到天明。

创作背景

白居易常以浅近语言关注普通人和宫中女子的处境。这首宫怨诗写失宠女子在深夜独坐，前殿歌声暗示另有人正受欢娱；具体人物和作年难确考。

赏析

首句“泪湿罗巾”从无声的哭泣写起，“梦不成”说明她连借睡眠逃开现实也做不到。第二句让“前殿按歌声”从远处传来，别处的热闹反衬她所在空间的冷清。“红颜未老”与“恩先断”把命运的不合理压缩成强烈转折，末句“坐到明”则用一个持续整夜的动作收束漫长痛苦。